重慶柔道隊女隊員

性男是覺發時查檢

身兒男復恢望希術手性變作正前目

重慶一十四歲女子，經醫療檢定竟是一個男兒身。多方材料證實，這是目前世界上發現的首例染色體易位病例。

這個實際上的男子，係重慶市柔道隊的一名女隊員，本準備到城運會上去奪取金牌。在此之前，由於他尿道下裂外陰呈女性樣，父母從小就將他作女兒撫養。十四年來，他也一直認爲自己是女性。進入重慶市柔道隊後，他離羣索居。表現異常。今年六月，教練和隊醫將他帶到醫院檢查，發現他骨骼粗大，外表酷似男子，變異的外陰內包藏着發育不全的男性生殖器。經染色體鑒定，實是男性無疑。檢查中，醫生們還發現一個從未見過的男性染，他的三號染色體短臂二區五帶與六號染色體長臂一區五帶易位，導致身體異樣。

「重慶晚報」報道說，重慶第三軍事醫科大學查了可能查到的所有中外資料，均未發現此種病例。湖南醫學院爲此檢索了「人類染色體異常國際登記庫」，也未見有這種染色體核型記載，他們認爲，該病例屬世界首例。

這位假姑娘不願透露他的姓名。目前，他已做了第一期變性手術，期望他堂堂正正的男兒身。

東洲新景

由香港福建同鄉會、福建的果州威遠樓（碉樓）工程，在市政府撥款資助支持下，投資一百零九萬元，歷經一年三個月的施工，現已全部竣工。威遠樓高一五點七米，分上下二層，建築面積九八七平方米，底層城台採用石頭徹體，以拱代樑，上層爲漢式木結構建築，具有閩南古建築風格。城樓南面爲檢閱台，東西、北三面爲迴廊，可供遊人四面觀賞泉州的美麗風光。

（中新社照片）

長江發展旅遊業務

三峽遊輪供過於求

長江三峽素有中國旅遊的「黃金水道」之稱。但近年來，長江沿線紛紛營造豪華遊輪，開展三峽旅遊業務，一局面。日前已出現供過於求的

江西在經濟交往中頻頻被騙巨額欵項

由於官僚主義作風和法制觀念淡薄，江西省一些地方和單位在幾年的對外經濟交往中被騙走錢欵數額驚人。

江西省監察廳官員說，該廳目前正在查處發生在該省撫州、宜春和省直屬單位的五起重大受騙經濟條件。

這位官員說，據調查，撫州地區在近年來經濟交往中屢遭不法港商和內地人員欺騙，被騙走錢欵總計二千六百餘萬元人民幣，其中包括港商騙走的金額九百多萬元。

據介紹，此類案件亦發生在一些省直屬單位。該省建設廳下屬一家公司在去年四至五月間購買三萬噸進口化肥業務中，被不法港商和內地人員騙走錢欵七百多萬元。

這位官員說，此類受騙案給江西省經濟造成損失頗大。他說，受騙原因，在於該省一些官員的官僚作風造成。

據有關部門統計，僅從一九八七年九月至今年九月一年期間，就先後有「白帝」、「長江之星」、「太白」三艘旅遊船試航投入營運，到目前爲止，往返於重慶——武漢、重慶——宜昌的中高檔旅遊船已有十一條，且還有數條正在建造之中，估計到明年至少再有四條豪華輪對外營運。

屬海南重點開發區

三亞加緊基礎設施建設

—海南重點建設工程—

三亞鳳凰國際機場前期工作準備就緒，今年底可望正式動工，預計兩年後建成交付使用。屆時，這裡將成爲海南最大的航空港。

三亞市是海南重點開發區，各項基礎設施目前正加緊建設。

爲改善投資環境，三亞市加快了城市供水、供電和通訊等建設。前年開始動工興建的三亞市第二期供水工程，日供水量爲四萬多噸，預定明年上半年竣工。屆時，三亞市的日供水量將達到六萬多噸，可滿足近兩三年內的城市用水。

三亞風景旅遊區的服務設施也逐步展開。目前已有來自日本、香港和內地十一個省市的六十多家公司投資建設三亞灣海坡旅遊度假區。

這個度假區將興建高級賓館、娛樂中心等各種旅遊設施和療養所。

據了解，三亞市近期建設的四個開發區之一的荔枝溝電子工業城已於今年九月破土動工。

在供電方面，三亞目前擁有三千千瓦的電力裝機容量，今年底還可增加一千五百千瓦的電力裝機容量。近期還要建設一個五萬千瓦的油電站。

三亞的郵電通訊也在日益改善之中。今年上半年已有三千門自動電話投入使用。明年將有一萬門程控電話投入使用。

據計算，目前運行於長江上的遊輪每年可載客近八萬人次，而旅遊部門每年接待的遊客僅二萬三千人，假如所有遊輪的載客率爲百分之八十，則現有的遊船在十年內仍能滿足需要。

長江遊輪過多，使得每輪的載客率普遍下降，經濟效益不佳。據悉，去年載客率最高的「揚子江號」爲百分之七十，多數遊輪乘客不滿一半，最低的「長成」號僅有百分之二十。

由於這些遊輪歸屬不同的部門，經營中經常發生削價競爭，尤其令專家担憂的是，各地建造遊船熱還在上升。他們呼籲有關方面應正確估計三峽遊客的增長速度，以便把這股熱潮降下來。

廣州專稿

日人喜愛中國端硯

「在日本酷愛端硯成風，收藏家、研究家、鑑賞家和書法家們視端硯爲『天下之至寶』一點也不假。我這後半輩子要對端硯研究和爲中日文化交流獻盡綿力。」這是日本俊繳書院主宰田代俊司於九月十二日向筆者說的一段話。

田代俊司先生曾先後四次到中國。其中兩次專程到端硯的故鄉廣東肇慶市進行考察和文化交流。這次，他獨自在肇慶參觀訪問了十四天，對端硯石品、石質的特點，各名坑硯石的地理位置、歷史發展過程，端硯生產的全過程，逐一探討和研究，並與高級工藝師劉演良等行家們進行了學術研究。他此行離開肇慶後，將繼續前往上海、北京、西安等地進行參觀訪問。

在探訪中，很自然地談到日本人爲什麼酷愛中國端硯問題。田代俊司先生頗有感觸地說：從日本派到中國留學，後又在唐朝做官的晁衡，直到高僧榮叡，都酷愛端硯。前外相藤山愛一郎同樣深愛端硯。這位前外相曾說過：「從每一個硯台可以體會到中國悠久的歷史和文化，作爲同文民族的書法愛好者，更感到無限的親近。」今天，日本已出現端硯熱。到中國訪問的日本人總喜愛購端硯回去，或到肇慶參觀端硯廠，端硯愛好者們總在聚會之餘，將自己珍藏的端硯拿出來，興緻勃勃地互相鑑賞。

田代俊司先生侃侃而談地說，中國文化初唐就傳入日本，可以說日本書法的根就在中國。日本人擁有一塊好端硯，就自然地產生一種自豪感，有錢人家收藏的硯越多，就覺得身價越高。當他談到自己對端硯愛好時稱：「我是個書法愛好者，與端硯結下了不解之緣，爲加強對端硯研究，我以後每年都要來一次肇慶進行研討和考察，向名師劉演良請教。」

「這次收穫不少吧？」筆者問。

「收穫很大。」他回答說：「原來，對端硯知識膚淺，現在才知道鑑別端硯石質純潔、幼嫩、澄潤、堅實之外，還有各式各樣的石品，石質與石品兩者關係是密切聯繫着的。」他特別談到，通過這次考察，糾正了日本人對硯台的一種偏見。長期以來，日本人總認爲老坑（水岩）硯台才是好硯，而其它各坑的硯台則是逊色的。他從這次探討中得到了不同的啓廸。他肯定了老坑的石質是絊坑之冠，又對其他絊坑有新看法。比如麻子坑硯石質堅實，幼嫩、細膩、石品中有青花、蕉葉白、火捺、魚鱗凍等花式，且又以石眼、鸜鵒眼、鸚哥眼、鳳眼等絊眼而盛名。所以他認爲，絊麻子坑硯石也可以毫不逊色地與老坑硯石相媲美。

記者朱麗賢

168 Bakery
餅屋
新張期間
憑此廣告
贈送8折
優待咭
承接生日結婚蛋糕
各款香港式出爐麵包
鮮忌廉生果蛋糕
送禮餅咭、社團茶點
營業時間：
星期一至六
8:30 a.m. - 7:00 p.m.
星期日
9:30 a.m. - 6:00 p.m.
逢星期二休息
5870 Victoria Drive
Vancouver, B.C.
V5P 3W9 Tel: 325-7222

清澈透明・絕無雜色
HEAT MIRROR
保溫玻璃
功能反射熱力，與熱水壺中的銀色水胆功效雷同，安裝保溫玻璃，能防炎夏高溫侵入室內，亦可於炎寒時保持室內和暖氣溫，令府上冬暖夏涼。
本產品適用於
任何需裝配玻璃之處
請即電291-6622與 JOHN YEE 洽

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424
正宗香港式麵類食品
春卷皮 雲吞皮 上海麵類 全蛋生麵 新鮮河粉
歡迎來店光顧

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠
PHONE 684-9820
各式麵類 歡迎惠顧
五香十三香 花旗炸麵 花旗乾麵 蒸氣炸麵 蒸氣鮮麵 鮮雲吞皮 鮮春捲皮 新鮮蛋餅 辛辣行

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953
天上人間
住在大溫哥華
食在秘書賓路
四時有不謝之花
五節有長春之草
雲埠秘書賓路蔡根蓮立正

金利源
GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9
大減價
八折酬賓
特價貨品除外
685-9743

中國國際介紹服務
卑詩省最經濟，有專人服務之介紹中心，專門為由廿一至一百零一歲男女作適當之介紹。
有意者請電：876-3393

移民
移民加拿大或美國
比您想像中容易得多！
△個別服務
資深移民顧問爲您解決疑難。
△免費首次諮詢服務（英語）
682-6866
ACCESS AMERICA IMMIGRATION SERVICES INC.
NO. 1770-1066 WEST HASTINGS ST. VANCOUVER B.C.

嘉頓
餅店茶餐廳
Garden Bakery & Tea House
243 E. PENDER VAN. B.C. TEL: 682-1608
即磨香濃咖啡
特價午餐（星期一至星期五 上午十一時至下午二時）
每碟$3·50
上海粗炒麵，星洲炒米粉，豉油皇炒麵
星洲炒貴刁，喫喱牛腩飯，南乳猪手飯
柱喉牛腩飯，時菜肉片飯，喫喱牛肉飯
特價西餐（全日供應）：
火腿法國多士（包括咖啡或茶）$2·50
腸仔雙蛋或火腿雙蛋（包括多士薯仔咖啡或茶）$2·95
嘉頓出品 你有信心

溫哥華 奇華禮餅專家 加拿大
KEEFER BAKERY
217 Keefer Street
Vancouver, B.C. V6A 1X6
TEL. 685-2117
溫哥華首創
多類果汁蛋糕
蛋糕軟滑
果汁原味
請君選購嘗試

超級簡便
...Simply Superior.
珠江橋牌
PEARL RIVER BRIDGE
GDF
生抽王
SUPERIOR SOY
中國糧油食品進出口總公司
廣東省食品分公司
中國廣州市沿江西路59號
電掛："FOODCO"
電傳：44381 KFDCO CN
電話：887598
黃豆是超級醬油的主要成份，其營養價值被高度推崇，富有維他命A及維他命B、鈣、鐵及磷質，味道鮮美，是最受歡迎的一種調味上品。

廖盛炤 窗飾公司
室內設計：
定造各款 窗簾 窗紗
百葉簾 垂直簾 牀冚
牆紙及裝飾品 美觀實用
價錢相宜 免費估價
二十餘年經驗 自開工場
有發行部
歡迎訂購
電話：253·4566
S.J. LEW Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1458 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V8 Tel:253-4566

何桐攝影院 HO TUNG STUDIO
19 E. Pender St.,（中華文化中心對面）
電話：688·2933 681·5848
一張好相垂代留傳
百萬家財雲煙過眼
樓上影院特備各類佈景拍攝結婚，家庭，學生，藝術人像，貨鮮，廣告等相，別俱風格，新款婚紗免費借用，特技翻影舊相，紀念磁碟。
入藉護照相即影即有
入藉相（黑白）4張6·40
三人以上 護照相（彩色）4張8·80
（逢星期三休息）
惠顧金額滿十元者 免費泊車1小時
主理 何桐 英國皇家攝影學會會士 B.C.省國際沙龍評判員 香港冠軍獎（64） 曾獲B.C.省冠亞軍獎（71）